

十月二十四日

## 傳教節

(通常於十月最後第二主日舉行)

(禱文可選用以下任何一式)



### 第一式

#### 進堂詠

願天主憐憫我們、祝福我們，並以自己的慈顏容光，照耀我們；為使世人認識他的道路，萬民得知他的救贖。(詠 67:2,3)

#### 光榮頌

#### 集禱經

天主，你願意所有人，都獲得救恩，並認識真理。求你垂顧你眾多的莊稼，派遣工人，前來服務，向一切受造物，宣講福音。願你藉生命的聖言所團聚、並以聖事的德能所支持的子民，在救恩和愛德的道路上，攜手邁進。因你的聖子、我們的主耶穌基督，他和你及聖神，是唯一天主，永生永王。亞孟。

或

天主，你派遣你的聖子來到人間，作照世的真光。求你傾注預許的聖神，時常在人心中，散播真理的種籽，及激發眾人的信德，俾能皈依你，並藉著洗禮，獲得新生，加入你唯一子民的行列。因你的聖子、我們的主耶穌基督，他和你及聖神，是唯一天主，永生永王。亞孟。

讀經一 (我們要同你們一起去，因為我們聽說天主同你們在一起。)

恭讀匝加利亞先知書 8:20-23

萬軍的上主這樣說：「還有許多民族，及各大城市的居民，要前來；這城的居民到那城去，向那城的居民說：我們快去懇求上主開恩，去尋求萬軍的上主！——我也一同去。」

將有許多民族和強盛的國民，來到耶路撒冷，尋求萬軍的上主，懇求上主開恩。

萬軍的上主這樣說：「在那些日子裡，十個說異國方言的人，將抓住一個猶太人的衣邊，說：我們要同你們一起去，因為我們聽說：天主同你們在一起。」——上主的話。

答唱詠 詠 96:1-2, 2-3, 7-8, 9-10

【答】：請在萬民中，宣揚上主的奇功。（詠 96:3）

領：請眾齊向上主高唱新歌；普世大地，請向上主謳歌！請向上主歌唱，讚美他的聖名。

【答】

領：一日復一日，宣揚他的救恩。請在列邦中，傳述他的光榮；請在萬民中，宣揚他的奇功。【答】

領：各民各族，請將光榮歸於上主；各家各戶，請將威能歸於上主。請將主名的光榮，歸於上主！【答】

領：請攜備祭品，進入他的庭院。請穿上聖潔的禮服，叩拜上主。普世大地，要在他面前戰戰兢兢！請在萬民中高呼：上主為王！【答】

讀經二（在天主與人之間的中保，只有一個，就是降生成人的基督耶穌；他奉獻了自己，為眾人作贖價。）

恭讀聖保祿宗徒致弟茂德前書 2:1-8

親愛的：

首先我勸導眾人，要為一切人，並為眾君王，及一切有權位的人，懇求、祈禱、轉求和謝恩，為叫我們能安心，度虔敬、端莊、寧靜和平安的生活。這原是美好的，並在我們的救主天主面前，是蒙受悅納的。因為他願意所有人得救，並充分認識真理。

因為天主只有一個，在天主與人之間的中保，也只有一位，就是降生成人的基督耶穌。

基督奉獻了自己，為眾人作贖價；這事在所規定的時期，已被證實了，而我也就是為了這事，被立為宣道者和宗徒，在信仰和真理上，做了外邦人的教師。我說的是真話，並無虛言。

我願意男人，在各地，舉起聖潔的手祈禱，不應發怒和爭吵。——上主的話。

福音前歡呼

領：亞肋路亞。

眾：亞肋路亞。

領：主說：你們往普天下去，向一切受造物宣傳福音。（谷 16:15）

眾：亞肋路亞。

福音（你們往普天下去，向一切受造物宣傳福音。）

恭讀聖馬爾谷福音 16:15-20

那時候，耶穌顯現給十一位宗徒，對他們說：「你們往普天下去，向一切受造物，宣傳福音，信而受洗的，必要得救；但不信的，必被判罪。信的人，必有這些奇蹟相隨：因我的名驅逐魔鬼、說新語言、手拿毒蛇，甚或喝了什麼致命的毒物，也不會受害；按手在病人身上，可使人痊癒。」

主耶穌給宗徒說了這些話以後，就被接升天，坐在天主的右邊。

宗徒出去，到處宣講；主與他們合作，並以奇蹟相隨，證實所傳的道理。——上主的話。

信經

### 獻禮經

上主，你的聖子，為救贖世人，犧牲了自己，求你看他分上，使萬民獲得救恩。願他們從日出到日落，到處頌揚你的聖名，並向你呈上同一的祭獻。因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的祈禱。亞孟。

常年期主日頌謝詞

### 領主詠

主說：你們要教導萬民，遵守我所吩咐你們的一切。看！我同你們天天在一起，直到今世的終結。（瑪 28:20）

（領主後默禱片刻）

### 領主後經

上主，我們因你救贖之恩，重新振作；懇切求你，以這永恆救恩的助佑，使這真實的信仰，日益發揚光大。因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的祈禱。亞孟。

可舉行隆重祝福

## 第二式

### 進堂詠

請在列邦中，傳述上主的光榮；請在萬民中，宣揚他的奇功。因為上主偉大，應受讚美。

（詠 96:3-4）

光榮頌

### 集禱經

天主，你願意你的教會，成為使普世萬民得救的聖事，以延續基督的救世工程，直到今世的終結。求你激發信眾的心，使能響應你的召叫，負起向萬民傳布救恩的迫切使命；也求你促使所有民族，共成一家，作你的子民，茁壯成長。因你的聖子、我們的主耶穌基督，他和你及聖神，是唯一天主，永生永王。亞孟。

讀經一（我們要同你們一起去，因為我們聽說天主同你們在一起。）

恭讀匝加利亞先知書 8:20-23

萬軍的上主這樣說：「還有許多民族，及各大城市的居民，要前來；這城的居民到那城去，向那城的居民說：我們快去懇求上主開恩，去尋求萬軍的上主！——我也一同去。」

將有許多民族和強盛的國民，來到耶路撒冷，尋求萬軍的上主，懇求上主開恩。

萬軍的上主這樣說：「在那些日子裡，十個說異國方言的人，將抓住一個猶太人的衣邊，說：我們要同你們一起去，因為我們聽說：天主同你們在一起。」——上主的話。

（默想片刻）

答唱詠 詠 96:1-2, 2-3, 7-8, 9-10

【答】：請在萬民中，宣揚上主的奇功。（詠 96:3）

領：請眾齊向上主高唱新歌；普世大地，請向上主謳歌！請向上主歌唱，讚美他的聖名。

【答】

領：一日復一日，宣揚他的救恩。請在列邦中，傳述他的光榮；請在萬民中，宣揚他的奇功。【答】

領：各民各族，請將光榮歸於上主；各家各戶，請將威能歸於上主。請將主名的光榮，歸於上主！【答】

領：請攜備祭品，進入他的庭院。請穿上聖潔的禮服，叩拜上主。普世大地，要在他面前戰戰兢兢！請在萬民中高呼：上主為王！【答】

讀經二（在天主與人之間的中保，只有一個，就是降生成人的基督耶穌；他奉獻了自己，為眾人作贖價。）

恭讀聖保祿宗徒致弟茂德前書 2:1-8

親愛的：

首先我勸導眾人，要為一切人，並為眾君王，及一切有權位的人，懇求、祈禱、轉求和謝恩，為叫我們能安心，度虔敬、端莊、寧靜和平安的生活。這原是美好的，並在我們的救主天主面前，是蒙受悅納的。因為他願意所有人得救，並充分認識真理。

因為天主只有一個，在天主與人之間的中保，也只有一位，就是降生成人的基督耶穌。

基督奉獻了自己，為眾人作贖價；這事在所規定的時期，已被證實了，而我也就是為了這事，被立為宣道者和宗徒，在信仰和真理上，做了外邦人的教師。我說的是真話，並無虛言。

我願意男人，在各地，舉起聖潔的手祈禱，不應發怒和爭吵。——上主的話。

（默想片刻）

福音前歡呼

領：亞肋路亞。

眾：亞肋路亞。

領：主說：你們往普天下去，向一切受造物宣傳福音。（谷 16:15）

眾：亞肋路亞。

福音（你們往普天下去，向一切受造物宣傳福音。）

恭讀聖馬爾谷福音 16:15-20

那時候，耶穌顯現給十一位宗徒，對他們說：「你們往普天下去，向一切受造物，宣傳福音，信而受洗的，必要得救；但不信的，必被判罪。信的人，必有這些奇蹟相隨：因我的名驅逐魔鬼、說新語言、手拿毒蛇，甚或喝了什麼致命的毒物，也不會受害；按手在病人身上，可使人痊癒。」

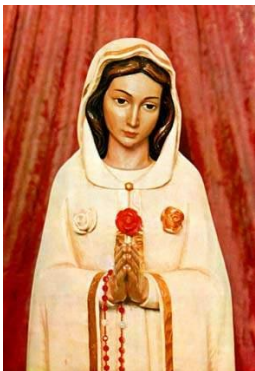
主耶穌給宗徒說了這些話以後，就被接升天，坐在天主的右邊。

宗徒出去，到處宣講；主與他們合作，並以奇蹟相隨，證實所傳的道理。——上主的話。

## 默想反省

“主，求祢賜給我們能在日常生活中作默想的恩寵。  
因我們的主基督。  
亞孟。”

救世之母，為我等祈。



### 《請為眾司鐸祈禱》

全能的天主聖父，求祢因聖子耶穌基督的功勞，和祂大司祭的愛心，垂顧祢召選的司鐸。仁慈的主！請不要忘記，他們亦是軟弱的受造物。求祢激發在天主覆手時所給予他們的聖寵，使他們能緊緊地追隨祢，不要被仇敵所戰勝，永遠不做任何不相稱神聖使命的事。主耶穌，我為忠信和熱心的司鐸祈禱，也為不忠信和不熱心的司鐸祈禱；為在本地或在外地工作的司鐸祈禱；為在受誘惑、孤獨、頹喪的司鐸祈禱；並為年輕的、病弱的、臨終的和在煉獄中的司鐸祈禱。更為我所愛、給我付洗、赦免我罪、為我主持彌撒、將聖體聖血分給我的司鐸祈禱；也為開導、訓誨、幫助、鼓勵我的司鐸祈禱。〔靜默片刻〕：〔可加上你所祈求的司鐸名字〕

主耶穌，求祢將他們緊密地放置於祢的聖心內，賜予他們無限量的祝福，從現在直到永遠無窮世之世。亞孟。

敬愛的主耶穌，因著祢的無限慈悲，請緩和所有留在煉獄裏祢的司鐸的痛苦。對那些不忠於他們聖召的司鐸，對那些不相信你真實臨在於聖體中的司鐸，對那些沒有鼓勵信眾敬禮聖體和經常辦告解的司鐸，請祢也減輕他們的刑罰。那些為自己多於為祢服務的，熱衷權勢和支配慾的，相反真理的司鐸，主耶穌，請以祢的神聖愛情，降低包圍著他們的烈火吧。請讓所有在煉獄裏的司鐸都能早點走近天堂的大門。亞孟。望主賜伊等永安，及永光照之，息止安所。凡諸信者靈魂，賴天主仁慈，息止安所。亞孟。玄義玫瑰，為我等祈。〔誦唸三次〕



## 《請為罪人及眾煉靈祈禱》

永生的天主聖父，我呈獻給祢至聖聖子耶穌基督的寶血，並結合今天全世界所奉獻的彌撒聖祭，為了煉獄內全部的煉靈，為世上所有的罪人，也為普世教會內的罪人，那些在我家族內，以及在我家中的罪人。亞孟。  
望主賜伊等永安，及永光照之，息止安所。

凡諸信者靈魂，賴天主仁慈，息止安所。亞孟。

罪人之托，為我等祈；煉靈之母，為我等祈。（誦唸三次）



## 《請為充滿危機災難的世界祈禱》

天父，在這個充滿危機災難的世界，請讓所有靈魂在祢的聖意中尋找到自己的平安。請恩賜每一個靈魂恩寵，以理解祢在這刻的旨意都是出於祢的聖愛。慈愛的天父，請光照每個人的良心，使能辨認出所走的途徑是否活於祢的聖意。請恩准恩寵和時間以完成這個世代的轉化。亞孟。

“憂苦之慰，為我等祈！”

On 28.9.10 *Our Lady* gave the following prayer to the *Holy Love Ministry*. She wanted us to pray it before saying the Creed when praying the *Holy Rosary*.

"Heavenly Father, during this time of world crisis, let all souls find their peace and security in Your Divine Will. Give each soul the grace to understand that Your Will is Holy Love in the present moment." "Benevolent Father, illuminate each conscience to see the ways that he is not living in Your Will. Grant the world the grace to change and the time in which to do it. Amen."



*Our Lady* wants us to say that prayer every day

"Dear Jesus, through the virtues of Holy Humility and Holy Love, help me never to judge others. Remind me that I must not presume to know the motives for others' actions."

"Take from my heart any sign of a critical nature and through Holy Love, fill me with a loving and forgiving attitude. Never let me be the one who must be pleased; but as the servant of all, the one who seeks to please everyone."

**Amen."**

**( 15 August 2008 *Missionary Servants of Holy Love* )**

「親愛的主耶穌，因著祢的謙卑和聖潔的愛，扶掖我永不判斷別人。提醒我絕不認定自己確知他人行為的動機。「請移去我心中任何天生批判人的跡象，並因著祢聖潔的愛，給我注滿愛和寬恕的心態。永不讓我成為受讚的對象，使我做一個為所有人尋找喜樂的僕役。亞孟」



“親愛的主耶穌，在這時刻，因著愛祢，我接受任何形式的十字架。我渴望以這個愛的犧牲治癒祢所受傷的聖心。天上的母親，我把目前的處境全交託給妳的慈母聖心。請把它融合在妳聖心的恩寵中，使它跟天主的神聖旨意合而為一。” 亞孟。

***“ Dear Jesus, in this present moment, for love of You, I accept the cross no matter what form it takes. I desire to heal Your wounded Heart through this Victimhood of Love. Heavenly Mother, I entrust to Your Maternal Heart this situation. Melt it into the grace of Your Heart, making it one with the Divine Will of God. Amen. ”***